

Absender / Remitente:

Name / Nombre: _____

Anschrift / Dirección: _____

_____**Antwort / Respuesta**

Finanzamt Neubrandenburg (RiA)
Postfach 11 01 40
17041 Neubrandenburg
ALEMANIA / DEUTSCHLAND

Identifikationsnummer (IdNr.) / Número de identificación: _____**Steuernummer (StNr.) / Número de identificación fiscal:** _____

070 / _____

Einkommensteuererklärung für /**Declaración impositiva para el año / para los años** _____

Hiermit erkläre ich, dass ich eine Steuererklärung nicht einreiche.

Por la presente declaro que no entregaré ninguna declaración impositiva.

- Die Festsetzung meiner Einkommensteuer soll anhand der vom Rententräger mitgeteilten Daten erfolgen.
Por favor determine el monto de mi impuesto a la renta a partir de la información proporcionada por la entidad gestora de pensiones.
- Die Besteuerung meiner Rente/n soll als beschränkt Steuerpflichtiger nach § 1 Abs. 4 EStG erfolgen.
Deseo que la imposición de mi/mis pensión/pensiones se realice como a persona sujeta a impuesto en Alemania por obligación real de conformidad con el artículo 1, párrafo 4 EStG.
- Die Besteuerung meiner Rente/n soll als unbeschränkt Steuerpflichtiger nach § 1 Abs. 3 EStG erfolgen. Die Bescheinigung meines Wohnsitzfinanzamtes über die Höhe der nicht in Deutschland steuerpflichtigen Einkünfte ist beigelegt.
Deseo que la imposición de mi/mis pensión/pensiones se realice como a persona sujeta a impuesto en Alemania por obligación personal de conformidad con el artículo 1, párrafo 3 EStG. Anexo envío el certificado de la Autoridad Tributaria de mi lugar de residencia sobre el monto de mis ingresos no sujetos a impuesto en Alemania.
 - Für Staatsangehörige der EU/EWR-Staaten: Ich beantrage die Zusammenveranlagung nach § 1a EStG. Die Bescheinigung des Wohnsitzfinanzamtes meines Ehegatten über die Höhe der nicht in Deutschland steuerpflichtigen Einkünfte ist beigelegt.
Nacionales de los Estados miembros de la UE o del EEE: Solicito la tributación conjunta de acuerdo con el art. 1a de la EStG. Se adjunta la certificación de la Delegación de Hacienda del lugar de domicilio sobre el monto de los ingresos no sujetos a la tributación en Alemania de mi cónyuge.

- Ich bin Geschädigter der nationalsozialistischen Gewaltherrschaft bzw. Witwe/Witwer eines Geschädigten und meine Rente enthält entsprechende rentenrechtliche Beitragszeiten. Ich beantrage die Steuerbefreiung für meine Rente nach § 3 Nr. 8a EStG. Der Nachweis durch Rentenbescheid, aus dem sich die Berechnungsgrundlagen der Rente ergeben oder ein anderer Nachweis hierfür ist beigefügt.¹ Soy víctima de la dictadura nacionalsocialista o viuda/o de una víctima y mi pensión contiene periodos computables debido a ello. Solicito la liberación de impuestos para mi pensión de conformidad con el artículo 3, n.º 8 EStG. Anexo la prueba en forma de notificación de la pensión con las bases de cálculo del monto de la misma u otro tipo de certificado.²

Letzter Wohnsitz in Deutschland (Anschrift / Bundesland):

(Wenn kein Wohnsitz in Deutschland bestand: geben Sie bitte Ihre letzte Tätigkeitsstätte in Deutschland an):

Último lugar de residencia en Alemania (dirección postal / Estado federado):

(En caso de carecer de domicilio, indique su último lugar de trabajo en Alemania):

Jahr des Wegzugs aus Deutschland: _____

Año en que abandonó Alemania:

Staatsangehörigkeit: _____

Nacionalidad:

Meine Rentenversicherungsnummer: _____

(bei Witwen-/Witwerrenten die Rentenversicherungsnummer des verstorbenen Ehegatten)

Mi número de seguro de pensiones ("Rentenversicherungsnummer"):

(En el caso de las pensiones de viudez indíquese el nº de seguro de pensiones del cónyuge fallecido)

Datum / Fecha

Unterschrift / bei Zusammenveranlagung auch Unterschrift des Ehegatten
Firma / en caso de la tributación conjunta, también firma el/la cónyuge

¹ Bitte streichen, wenn kein Nachweis beigefügt wird

² Táchese, si no se adjunta justificación